

“NOSOTRAS”

ÓRGANO de PRENSA de la UNIÓN de MUJERES
CARMEN LYRA

América
se salvará por
sus mujeres. Hostos

Directora: RUTH CARRASQUILLA
Administradora: TRINA DE CHAVES

15 de Setiembre de 1949

Teléfono 4579 — Apartado 758
Año I - San José, C. R. - Núm. 1

EDITORIAL

Nuestro saludo a la Patria

LA Unión de Mujeres «Carmen Lyra», inicia hoy la publicación de este periódico para divulgar su programa de trabajo, así como nuestras ideas y opiniones sobre los más importantes asuntos nacionales e internacionales y para reproducir regularmente la vasta obra literaria de Carmen Lyra. Inspiradas por el nombre de Carmen Lyra, ejemplo de estudio y trabajo, nuestra organización acordó dar lugar preferente a la tarea de levantar el nivel cultural, cívico y político de la mujer costarricense. Esta es la razón de este periódico: abrir discusión, orientación y estudio en el taller, en la fábrica, en la oficina, en el colegio, en el hogar, en el club, en la ciudad y en el campo—en todas partes donde las mujeres se distinguen por el valor de sus ideas y por la nobleza y altura de sus actitudes como ciudadanas dignas de una verdadera democracia.

Las páginas de este periódico estarán siempre al servicio de todas las causas nobles, sin hacer ninguna discriminación racial, política ni religiosa; al mismo tiempo tendremos la entereza necesaria para no ceder ni una pulgada de espacio a las plumas que sirven los intereses de las tiranías. Mantendremos una recta línea democrática que jamás se preste para sembrar dudas y confusiones en la opinión pública tan desorientada ahora por los intereses de la propaganda comercial.

Aspiramos a mantener un periódico de limpia orientación democrática digno de la memoria de Carmen Lyra y tal como lo exigen el respeto y la cordial relación con todas las mujeres costarricenses y extranjeras que en diversas oportunidades han puesto a prueba su patriotismo y sus sentimientos de fraternidad para todos los pueblos hermanos.

Pasa a la cuarta página

La primera Conferencia Nacional de la Unión

Los días 15—16 y 17 de Agosto tuvo lugar la PRIMERA CONFERENCIA NACIONAL DE LA UNION DE MUJERES CARMEN LYRA. Con una nutrida asistencia y dentro del más amplio espíritu democrático, las mujeres allí reunidas bajo el nombre de la gran escritora costarricense, discutimos con toda libertad nuestro programa de trabajo en su orientación general y los estatutos que van a regir la organización y las normas de nuestro movimiento.

El desarrollo de esta conferencia, así como su organización constituyeron un éxito en toda la línea, si tomamos en cuenta la difícil propaganda, pues ningún periódico publicó la invitación a este acto y cuando se trató de publicar un pequeño anuncio de diez palabras se nos cobró la «módica suma de ₡ 42.00».

Pero las mujeres supimos vencer todas las dificultades y conseguimos

desde la instalación de nuestro local arreglado con los muebles humildes que las gentes amigas de Chabela obsequiaron a nuestro grupo, hasta la integración de las comisiones de estudio y la elección de la Directiva Central, con la aprobación del Programa y los estatutos de la Unión de Mujeres Carmen Lyra.

Éxito extraordinario es sin duda, haber logrado organizar un numeroso grupo de mujeres capaces de comprender la trascendencia actual de los días que vive nuestra Patria y su relación con los grandes y fundamentales hechos que se desarrollan en todo el mundo. Este es el más grande triunfo de la Conferencia Nacional: haber logrado romper el hielo de la indiferencia, del temor, de la ignorancia, para abrir paso a la discusión y estudio de los problemas que afectan directamente nuestros intereses,

Pasa a la cuarta página

Todas las fuerzas progresistas del Mundo se unen en defensa de la Paz!!

En los meses de agosto y diciembre de 1948, tuvieron lugar en la ciudad polaca de Wroclaw y en Budapest, respectivamente, un «Congreso Mundial de Intelectuales» y un «Congreso Mundial de Mujeres». Allí se tomó la resolución de celebrar un «Congreso mundial por la Paz». Meses después, los intelectuales norteamericanos se reunieron en Nueva York, bajo la presidencia del ilustre sabio Arlow Shapley, para un «Congreso Científico-Cultural por la Paz». Por este tiempo, la gran prensa ignoró en sus cables al exterior, los principales acuerdos tomados y las voces autorizadas y serenas que honradamente denunciaban al mundo el peligro de la guerra, no pudieron atravesar el Atlántico y llegar hasta nosotros. Uno de los acuerdos fué: llamamiento

para un «Congreso Mundial de Partidarios de la Paz», que se hizo público el 25 de febrero de 1949. Lo firmaban entre otros, la «Oficina Internacional de Intelectuales», «La Asociación Mundial de Trabajadores Científicos», «La Federación Democrática Internacional de Mujeres» y algunas personalidades como el sabio Einstein, Charles Chaplin, Howard Fast, Narciso Bassols, y el gran científico francés Federico Joliot Curie. Este anhelo, de un Congreso por la Paz, se realizó al fin, en el mes de abril de 1949 y tuvo por sede, París.

El gobierno francés desplegó y usó de todas las armas aparentemente legales para boicotear tan importante acontecimiento. Negó pasaporte a cientos de delegados. Sin embargo, el pueblo francés amante de la paz,

Pasa a la tercera página

Este periódico se financia y se distribuye por el esfuerzo y las contribuciones de todas las mujeres que apoyan nuestra organización



María Isabel

Carvajal

En la playa interminable y desierta que va desde la Barra del Tortuguero a la del Colorado, encontramos la cruz de madera tosca, pintada de negro en alguna ocasión, ya desteñida casi toda. A lo largo de los brazos, un nombre, y talvez la primera letra del apellido dentro de poco completamente ilegible, Estefanía R... Quizá Rojas, quizá Ramírez o Ramos.

Muchas millas se habían recorrido sin encontrar nada que rompiera la monotonía del paisaje; mar y cielo a la derecha; la arena de la playa al frente y a la izquierda la vegetación de icacos, almendros y cocoteros. Caía la tarde dentro de aquella soledad inmensa. De pronto, la cruz negruzca enclavada en la arena, los brazos tendidos frente a la inmensidad azul. El mar la había llevado hasta allí.

Estefanía R...

Cómo habría sido la mujer que llevó este nombre?

Y una fila de siluetas femeninas como las que uno encuentra por esas playas o en las fincas de banano comenzó a desfilarse por la imaginación, figuras pálidas, marchitas, tostadas por el sol, las fiebres y la sensualidad del hombre, amorales e inocentes como los animales. Hay una que se destaca sobre el friso doliente. ¿Se llamaría Estefanía? El nombre se ha borrado de la memoria. Un triángulo oscuro el rostro entre el alboroto del cabello negro; la esclerótica y los dientes muy blancos, los pies desnudos, fuertes y sarmentosos, los brazos muy largos.

¿Cómo llegó a las fincas de bananos

Nota.—En esta página se publicarán siempre los más bellos e interesantes escritos de la vasta obra literaria de CARMEN LYRA. Las jóvenes generaciones deben conocer la intensa labor orientadora que realizó la pluma de CARMEN LYRA, siempre dispuesta a dar estímulo a todas las causas nobles y justas, a todos los jóvenes artistas, literatos y científicos que se iniciaban en las disciplinas del estudio y de la investigación.

"Bananos y hombres" son cinco capítulos que escribió en el año 1931, denunciando las miserias y dolores que viven las familias de los trabajadores de las zonas bananeras. Esta publicación de hoy, es el primer capítulo; continuaremos la reproducción en los próximos números.

BANANOS Y HOMBRES

Pongo primero BANANOS que HOMBRES porque en las fincas de banano, la fruta ocupa el primer lugar, o más bien el único. En realidad el HOMBRE es una entidad que en esas regiones tiene un valor mínimo y no está en el segundo puesto, sino que en la punta de la cola de los valores que allí se cuentan.

I

ESTEFANIA

Envío de la autora

de las vegas del Reventazón y del Parismina? La vida la trajo rodando desde el Guanacaste. Creo que en Santa Cruz, el juez que más tarde llegó a ser un honorable magistrado de la Corte de Justicia, le hizo un chiquillo cuando ella apenas entraba en la adolescencia. Por supuesto que después el estimable caballero ni se acordaba de la insignificante aventura. Ella dejó al hijo en la primera casa propicia y comenzó a rodar. Luego otro, ella ni recordaba bien el nombre, la dejó embarazada y siguió rodando, rodando... Nació una niña. Era como espedazos de palo que van en la corriente de los ríos. La vida la depositó con todo y chiquilla en una finca de bananos de la región del Atlántico. Y así siguió de finca en finca, hoy con uno, mañana con otro, si hasta con un chino dueño de un comisariato tuvo que ver la pobre, y la chiquilla siempre pegada de ella como un hongo de una rama desgajada.

En una ocasión se metió a vivir con un hondureño y se fue con él a una finca en donde solo admitían hombres solos. La muchacha era la única mujer que allí había. Una noche se convinieron los peones y asaltaron la casa del hondureño para quitarle la mujer. Lo apuñalearon e hicieron lo que gana les dió con ella. No se sabe cómo no salieron de la chiquita que entonces tendría unos tres años. En la finca en donde la conocí de cocinera era fiel al hijo del dueño como un perro. El mozo era bello y amable y por él se habría dejado ella matar. Venía el muchacho cada mes a la hacienda a inspeccionar el estado de

los cultivos y a la muchacha estas visitas la hacían tan dichosa como a una santa las de un ángel que bajara de los cielos. Por él aguantaba que el adminitrador de la finca en sus borracheras la pateara lo mismo que a su hija y a su perrillo; y por él, no permitía que se perdiera un cinco en el comisariato, ni que se extraviara un huevo, ni se llevaran un palo de leña. Entretanto en la ciudad, las ganancias de la finca servían para que el padre y el hijo fueran socios del Club Unión, para que la señora que tenía juanetes y callos no se bajara del automóvil y para que la hija se vistiera muy chic y fuera cada año a Europa y a los Estados Unidos y trajera unos vestidos y una ropa interior que dejaban envidia en el corazón de sus mejores amigas.

Varios años sirvió allí, pero cuando se puso muy mal del paludismo, nadie hizo nada por ella. Tuvo que coger a su hija y sus *chiquitas* y venirse para el Hospital de San Juan de Dios. Quién sabe cómo haría con la muchachita... por que no creo que que en caritativo establecimiento la admitieran con todo y criatura. Y el buen mozo hijo del dueño de la finca ni siquiera se acordó en la ciudad de la pobre sirvienta enferma. En cuanto a la señora de los juanetes y su distinguida hija ignoraban hasta la existencia de aquella mujer que se desvelaba porque en la finca no se les perdiera ni un huevo, ni un cinco, desvelos que contribuían humildemente a pagar el automóvil, los viajes al extranjero y la fina ropa interior de la señorita.

La ví la última vez a su regreso del hospital, en uno de los trenes de los ramales que salen de Siquirres, en un carro lleno de negros que reían a

Pasa a la cuarta página

Todo niño tiene derecho a saber quiénes son sus padres

San José, 11 de Agosto de 1949.

Hon. Miembro de la

ASAMBLEA CONSTITUYENTE

Ciudad.

Señores:

En la Constitución Política que elabora la Asamblea Constituyente, han quedado establecidos los artículos N.º 57 y 58 que dicen:

N.º 57.—Los padres tienen para con los hijos fuera del matrimonio las mismas obligaciones que con los nacidos en él. Todo niño tiene derecho a saber quiénes son sus padres de acuerdo con la Ley.

N.º 58.—Se prohíbe toda calificación personal sobre la naturaleza de su filiación.

Estas disposiciones constitucionales formulan, en pocas palabras sencillas y claras, una ley justa inspirada por el más puro espíritu de humanidad y democracia.

Los artículos 57 y 58 han abolido de modo terminante la causa de un notorio desequilibrio social y moral al abolir una absurda discriminación, en cierto modo fomentadora de privilegios que, ante el avance científico y filosófico de la época, no tiene ningún sentido. Han terminado con el odioso estigma cuya «calificación» prohíben y que sólo un prejuicio medieval pudo haber mantenido para deprimir y

avergonzar a los hombres según su nacimiento

Las disposiciones dichas dignifican a la mujer y al niño, dándole a éste el legítimo derecho de saber quien es su padre y de poder beneficiarse con el amparo y protección paternas principalmente en los años en que son mayores los peligros, las necesidades y la exposición a la mortalidad.

Por estas razones, la Unión de Mujeres «Carmen Lyra» desea enviar la Honorable Asamblea Constituyente un entusiasta voto de aplauso, al considerar la promulgación de los artículos que se comentan como uno de los mayores aciertos que han tenido los señores Legisladores, en la tarea de darle a Costa Rica una Constitución que deba ajustarse a las necesidades sociales de la época y que esté más de acuerdo con los principios humanistas hacia los que se orientan hoy todos los pueblos de la tierra.

La Unión de Mujeres «Carmen Lyra», al hacer las anteriores manifestaciones, desea a la Honorable Asamblea Constituyente igual acierto al tratar todas las trascendentales y delicadas cuestiones de que ésta ha de conocer en el futuro.

Atentamente

por el Comité:

RUTH CARRASQUILLA.

NOTA:—Este artículo se envió a todos los periódicos nacionales. —Ninguno nos cedió espacio para su publicación.—

TODAS LAS FUERZAS PRO....

Viene de la primera página

realizó un congreso bajo la presidencia del «Presidente de la Investigación Atómica en Francia», Federico Joliot Curie. Setenta y dos países enviaron sus delegados. Costa Rica, estuvo representada por el dirigente obrero Arnoldo Ferreto. Estos delegados representaban a unos 600 millones de seres humanos. Estuvieron representados los pueblos de Asia, Africa, Europa, Indonesia y América, en los más puro con que cuentan los pueblos, sus intelectuales de avanzada, sus científicos, sus obreros y sus artistas. El discurso de apertura del sabio Joliot Curie, merece ser leído por todos los hombres del mundo. Es una denuncia documentada, honrada y seria, del peligro de guerra imperialista. Es un alerta a los pueblos pacíficos del mundo. Es un llamamiento a todos los hombres y mujeres, y juventudes de todas las naciones, para ponerse de pie y marchar en los ejércitos que por la paz, se levantarán contra la amenaza de guerra y exterminio, decretados por el imperialismo mundial.

Federico Joliot, lo explica clara y concretamente: «NO PEDIMOS LA PAZ, IMPONDREMOS LA PAZ». Es necesario y urgente acelerar la unión y coordinar la acción de todas las fuerzas de progreso y de paz. Hace falta lanzar una gran ofensiva de paz contra todas las fuerzas guerrerristas. Y a esta ofensiva la llamamos de paz, por oposición a aquellos que dicen asegurar la paz del mundo, a golpes de bombas atómicas. «La Federación Científica Mundial» no acepta que los descubrimientos científicos sean desviados hacia fines de destrucción y muerte. Como miembros de la gran comunidad de trabajadores, queremos preocuparnos del uso que hagan de nuestros descubrimientos. Nosotros los sabios, queremos que la ciencia sea para el bienestar del pueblo y permanezca siempre a su servicio».

El Congreso de París votó importantes resoluciones, entre ellas, una de apoyo y estímulo a la organización de Naciones Unidas; «LA DEFENSA DE LA O. N. U., DEBE SER UNA DE LAS PREOCCUPACIONES DE ESTE CONGRESO».

Después del Congreso celebrado en París, los delegados de países en los que todavía existen libertades republicanas, informaron y activaron la creación de Comités Nacionales de Partidarios de la Paz. En México, Cu-

Programa de la Unión de Mujeres Carmen Lyra aprobado en la Conferencia Nacional celebrada los días 15, 16 y 17 de agosto de 1949

1.—Realizar la tarea de recoger toda la obra literaria, política y social de la escritora Carmen Lyra.

2.—Promover la compra de la casa de Carmen Lyra en escala continental, para fundar en ella la «Casa de la Cultura».

3.—Defensa de los derechos políticos, sociales y económicos de la mujer.

4.—Ampliar e intensificar la cultura cívica y política de la mujer.

5.—Luchar por el cumplimiento del principio que dice:—«Independientemente del sexo y la edad; a igual trabajo corresponde igual salario».

6.—Defensa de los derechos del niño y de la juventud.

7.—Defensa y ampliación de todas las libertades democráticas.

8.—Luchar por la extensión de los seguros sociales al campo, como defensa de la familia campesina.

9.—Luchar por el establecimiento del Seguro Social obligatorio.

10.—Luchar por la realización de planes amplios y rápidos que de verdad resuelvan el problema de la vivienda popular.

11.—Luchar contra la discriminación racial.

12.—Luchar por la unión y solidaridad de todas las mujeres progresistas de Centroamérica y del Continente.

13.—Defensa y lucha por la Paz Mundial.

ba, Uruguay y Panamá, funcionan legalmente Comités de Partidarios de la Paz. En Costa Rica, se creó un Comité Nacional Provisorio, pero no ha podido realizarse la Asamblea por la situación inconstitucional que vivimos.

Durante los días 5. al 10 de setiembre se celebró en México, un «Congreso Continental por la Paz».

A este Congreso se han adherido todas las organizaciones y asociaciones democráticas del continente.

Nosotras, mujeres costarricenses, somos por tradición, amigas de la paz.

Cuando la paz se ha alterado en esta nuestra tierra, han sido casi siempre intereses extraños los empeñados en ello. Esta modalidad tan tica y tan querida, nos exige incorporarnos en la lucha por la paz del mundo.

El programa de nuestra Unión de Mujeres «sustenta el principio de luchar por la paz. En el «Congreso Continental por la Paz, estaremos dignamente representadas en las personas de las compañeras Emilia Prieto y Rosita Braña. Ellas llevarán nuestro mensaje de adhesión y simpatía.

La Convocatoria para el «Congreso Continental de Partidarios de la Paz», dice con mucho acierto: «Creemos firmemente que sólo la convivencia pacífica de los pueblos americanos en un mundo libre y pacífico puede franquear nuestro bienestar y nuestro progreso. Cada país de América debe orientar su vida hacia el desarrollo libre, normal y ascendente de sus riquezas naturales, sin interferencias extrañas ni supeditaciones deprimentes. A ello se oponen la guerra y la acción antipopular que en su preparación se realiza. Por ello se levantará en su contra, en el Congreso Continental de México, la voz poderosa, invencible de todos nuestros pueblos, desde Alaska hasta la Patagonia.»

BANANOS Y HOMBRES

Viene de la segunda página

carcajadas, de negras vestidas de colores que chillaban como loras de nicaragüenses de voz suave. Siempre la niña pegada de ella, marchita ya como una persona vieja, y tan seria, que uno se preguntaba si la risa nunca habría jugado sobre sus labios. Daba congoja ver esta chiquilla cuyos ojos eran duros como guijarros y con una boca seca que hacía pensar en la tierra en donde nunca ha llovido. La madre venía vestida de celeste y la hija de amarillo, unas telas brillantes. ¿Por qué se habrían puesto estos tra-

jes vistosos? Entre ellos la tristeza de su vida adquiría una doliente ridiculez.

¿Quien hubiera dicho que esa mujer apenas si habría cumplido los veinticinco años? Estaba tan flaca que parecía se estaba chupando los carrillos; en la piel de un negro verdoso, la esclerótica brillaba con un amarillento siniestro y en los pómulos, en las clavículas y en los codos, ya los huesos rompían el pellejo. Al hablar hacía una mueca que dejaba al descubierto las encías descoloridas de las cuales la debilidad había ido arrancando aquellos sus dientes tan blancos y tan bonitos con la misma indiferencia con que una mano deshoja una margarita.

Al llegar al término descendió penosamente apoyada en su hija y se confundió entre el grupo de gente que esperaba la llegada del tren. De allí se fue a buscar acomodo con otros pasajeros en unos de los carros-plataformas tirados por mulas que corren sobre la red de líneas que surcan las fincas, y sirven para el transporte de la fruta. ¿A qué lugar se dirigía? Se sentó con su hijita entre un montón de sacos y cajones. Se veía que tenía dificultad para respirar. No es extraño que estuviera tuberculosa.

El mulero hizo restallar el látigo y la mula comenzó a trotar arrastrando tras sí el vehículo sobre los rieles. En el fondo del callejón por donde corría el tranvía temblaba la mancha viva formada por los trajes de la madre y de la hija, que se internaban de nuevo entre los bananales.

¿De qué humilde cementerio de estos caseríos de la Línea, la avenida de un río o las olas del mar arrancaron la humilde cruz?

Estefanía R...

Una de las tantas mujeres que han pasado por las fincas de banano.

Tras de nosotros quedó la cruz sembrada en la arena, los brazos abiertos hacia la inmensidad del mar sobre el cual comenzaba a caer el crepúsculo.

CARMEN LYRA

Costa Rica. Mayo de 1931.

«Repertorio Americano»

LA PRIMERA CONFERENCIA.

Viene de la primera página

los de nuestros hijos y en general los de nuestra patria.

Durante los tres días de la Conferencia, en nuestro local se reunieron, maestras, enfermeras, estudiantes, o-

breras y amas de casa, para estudiar las bases de este movimiento femenino que lleva como fin principal la elevación del nivel cultural y cívico de la mujer costarricense, que debe estar preparada sólidamente cuando le toque ejercer el derecho al voto y para hacer oír sus opiniones sobre los múltiples problemas de la vida nacional.

La celebración de nuestra primera Conferencia Nacional significa que hemos puesto los primeros cimientos de la organización femenina que lleva el nombre de Carmen Lyra. Tal y como lo prometimos aquella mañana brillante de sol, el 22 de Mayo, la bandera de su nombre ondea ya luminosa en las manos de las mujeres que la lloramos profundamente, pero que sabemos transformar este inmenso dolor en la savia más pura que nos de la fortaleza y fe en la tarea que hemos emprendido inspiradas por el noble ejemplo de su vida.

Directiva de la Unión de Mujeres CARMEN LYRA

Presidente: doña María Alfaro de Mata.

Vicepresidente: doña María Cristina de Villalobos.

Tesorera: doña Mercedes de Palma.

Secretaria de Propaganda: Srta. Ruth Carrasquilla.

Secretaria de Organización: doña Luisa de González.

Secretaría de cultura: Emilia Prieto.

Secretaria de actas y correspondencia: señorita Estela Peralta.

Primer vocal: señorita María Eugenie Vargas; segundo vocal: señorita Rosita Braña; tercer vocal: señorita Margarita Villalobos; cuarto vocal: señorita Virginia Morúa.

NUESTRO SALUDO A LA

Viene de la primera página

Aquí está nuestro periódico «Nosotras»—Este es el homenaje que rendimos a la Patria en el día de su independencia—Este es nuestro saludo, a nuestras hermanas costarricenses.—Desde estas páginas hacemos promesa y presentamos este esfuerzo concreto, para abrir una cruzada cívica que levante la conciencia de todos los hombres y mujeres, dispuestos a librar a nuestra nación, de los horrores de la guerra, de las angustias y persecuciones del hambre y de la miseria.

Esto aspira a ser nuestro periódico: vocero y orientador de los hombres y mujeres de buena voluntad que sinceramente creen y luchan por la paz y la fraternidad humana.

Imp. Aurora Social Ltda.